

VACANZE CHE PASSIONE!

N° 2 LUGLIO 1989

PERIODICO DEL
comune
di calcinaia



Rel momento in cui abbiamo pensato di mandare in stampa questo notiziario intitolato "Speciale Estate" è venuta naturale una riflessione sulle iniziative già fatte in questi primi sei mesi dell'anno e quelle in programma nei mesi futuri.

Tante iniziative rivolte ai bambini, ai ragazzi, agli adolescenti ma anche alle donne e agli anziani. Abbiamo subito pensato ai **laboratori didattici** realizzati al mattino a cui hanno partecipato 20 classi della Scuola Elementare e 3 della Scuola Media; ai **laboratori extrascuola** (pittura, lingua inglese) frequentati e apprezzati da circa 70 bambini ogni settimana - conclusi con una bella mostra di **quadri di pittori provetti**"; al **Centro giochi** che ha permesso oltre al lavoro nella sede tante piccole escursioni nell'ambiente vicino e lontano; al **cinema per ragazzi** che per ben 12 domeniche ha tenuto impegnati tanti bimbi davanti ad uno schermo gigante allegro e divertente; e poi ancora al **teatro ragazzi** in collaborazione con il "Sipario stregato", al **ciclo di cinema per i giovani** conclusosi appena alcune settimane fa e al **cinema teatro sui problemi delle donne**.

Ebbene sì, ci siamo detti, sono state tante queste attività realizzate in appena sei mesi e tutte rivolte ai **giovani sotto i 20 anni**, (non ricordo in questo spazio le iniziative rivolte alla fascia di età adulta); sono tante soprattutto per un Comune delle dimensioni del nostro che ha poche risorse finanziarie da destinarvi.

E' importante che tutti i cittadini sappiano che queste iniziative nel bilancio comunale vanno sotto la voce **"Beni e servizi"** - che ammonta per l'anno 1989 a circa 4 miliardi e mezzo. Il 43% di questa cifra viene impiegato per le spese inerenti il personale, il 16% per interessi sui mutui e solo il 26% della spesa complessiva serve per il funzionamento dell'Ente comunale.

Ma far funzionare un Comune significa pensare anche alle spese telefoniche, postali, al riscaldamento delle scuole, alla manutenzione degli arredi e degli spazi verdi, a far funzionare i depuratori. Ebbene seppur in questi **"spazi finanziari"** così esigui, l'Amministrazione comunale ha fatto una scelta chiara, precisa, fondamentale: **quella di essere dalla parte dei bambini, delle giovani generazioni**. Per questo sono state rinnovate tutte le strutture scolastiche, per questo si garantiscono servizi efficaci ed efficienti (la refezione scolastica costa £.187.440.000 a fronte di un ricavo di £.47.000.000; il trasporto dei ragazzi £.73.000.000 con un ricavo di £.24.000.000), per questo si investono risorse nel settore anche dell'extrascuola, delle attività pomeridiane, pensando così di poter offrire ai nostri bambini un'alternativa seria e qualificata ai lunghi pomeriggi invernali davanti alla televisione. Il nostro obiettivo è quello però di andare ancora avanti, di permettere per esempio ai bambini e ai ragazzi di fare vacanze collettive ed agli adulti godersi quest'anno **"Cinema e Teatro sotto le stelle"** (all'interno del notiziario ci sono informazioni più dettagliate; tutto questo però non è facile. Purtroppo in tempi di entrate ristrette e consolidate (mancando ancora per volontà del Governo una vera autonomia impositiva degli Enti Locali) è già stato arduo trovare i soldi per questi servizi per questi bisogni, secondo noi fondamentali dato l'evolversi della Società in cui viviamo ed operiamo. Il numero elevato dei ragazzi e dei giovani che frequentano i **Centri comunali** e partecipano alle iniziative ci conferma che le nostre scelte sono giuste e ci dà forza per proseguire su questa strada.

Daniela Pampaloni
Assessore alla Cultura e
Pubblica Istruzione



DAI PICCOLISSIMI AI GRANDICELLI: AD OGNI ETÀ LA SUA VACANZA

Mentre per i bambini dai 6 ai 10 anni è già avviata e collaudata l'esperienza del soggiorno estivo "i campi solari" - un'esperienza positiva che vede impegnati anche quest'anno 47 bambini suddivisi in due centri - quello di Butti "al Sorbo" e quello di Casciana Terme a "Poggio alla farnia" - per i piccolissimi, cioè la fascia d'età 3-6 anni parte un'iniziativa dal nome "Giochiamo l'estate". Essa non è un prolungamento del tempo scolastico nel mese di luglio, ma un'occasione di vacanza originale, a misura del bambino più piccolo, dimensionata sulle sue esigenze e le sue potenzialità - E' una vacanza non residenziale che si svolge dal lunedì al venerdì dalle 7,30 alle 18, presso la scuola Materna statale di Cascinaia dove per ogni 6 bambini sarà presente un animatore. Il programma

di questo soggiorno per piccolissimi prevede oltre che i giochi e le attività di laboratorio anche piccole escursioni di mezza giornata o di un giorno intero, giochi in piscina, incontri con i bimbi più grandi dei campi solari. Il programma dettagliato sarà consegnato ai genitori dal coordinatore del soggiorno. Con questa ultima iniziativa che si pone da una parte come servizio per i genitori che lavorano e dall'altra come stimolo educativo-ricreativo per i bambini l'Amministrazione ha inteso coprire l'arco di età che va da 3 ai 18 anni, per dare a tutti la possibilità di fare vacanze originali e divertenti (a cui i genitori partecipano in tutti i casi nella misura del 60%) in continuità spesso con il lavoro fatto nell'extrascuola durante tutto l'anno.




ESTATE RAGAZZI '89

E un ventaglio multicolore di "proposte di vacanza", promosse dalla Amministrazione comunale in collaborazione con il Centro giovani. C'è il mare e ci sono i monti, c'è la possibilità di andare a cavallo, di camminare in mezzo alla natura ed attraverso la città ed i paesi; c'è il bicitour, con la possibilità di girare la Toscana con la vostra bici; c'è il **campeggio internazionale all'isola d'Elba e lo scambio con i ragazzi tedeschi e finlandesi** e infine il campeggio in Cecoslovacchia. Se siete già

un gruppo di amici questa è l'occasione per fare insieme una nuova esperienza; se invece i vostri amici preferiscono restare a casa allora è il momento giusto per incontrare altre ragazze e ragazzi che come voi hanno voglia di fare qualcosa di diverso.

INFORMAZIONI ED ISCRIZIONI:
ufficio scuola comunale-Tel.489002
centro giovani, Via della Chiesa, 3
FORNACETTE



CAMPEGGIO ALL'ELBA
24 LUGLIO 7 AGOSTO

ETA' 12 - 14 ANNI

VACANZA SULLE COLLINE PISANE
25 GIUGNO - 8 LUGLIO

ETA' 11 - 14 ANNI

GRANDE ESCURSIONE APPENNINICA
13 LUGLIO - 22 LUGLIO

ETA' 14 - 17 ANNI

SCAMBIO CON LA GERMANIA
9 LUGLIO-29 LUGLIO

ETA' 14 - 17 ANNI

ANCHE QUEST'ANNO GLI ANZIANI IN VACANZA

Da 9 anni l'Amministrazione comunale organizza in collaborazione con l'USL 16 della Valdera i soggiorni estivi per gli anziani. Un'esperienza ricca di stimoli, gratificante per tanti anziani che altrimenti non avrebbero potuto muoversi dalla loro casa. Quest'anno l'USL ha deciso di demandare di nuovo tutta l'organizzazione ai Comuni aggravando gli uffici di lavoro e responsabilità, ma il nostro Comune convinto della validità di questo servizio per la popolazione anziana ha deciso di proseguire per la strada già intrapresa anni fà. Sono stati pertanto organizzati i seguenti soggiorni : **al mare a Misano Adriatico** - il primo turno dal 16 giugno al 3 luglio; il secondo dal 26 agosto al 9 settembre; **in montagna a Pian di Novello** dal 1° al 15 luglio. Come ogni anno, le risposte sono state notevoli,

46 anziani sono partiti o partiranno per il mare, 15 per la montagna. Ognuno di loro partecipa alla spesa sostenuta dal Comune (nel 1989 il Comune partecipa con £. 31.896.000) nella misura del 74%; troppo secondo noi - perché questo fatto impedisce spesso ai più bisognosi di poter godere di un pò di vacanza. Se i bilanci fossero meno esigui, se il Governo si decidesse a varare una riforma seria degli Enti Locali, invece che Decreti finanziari che diventano sempre più restrittivi e sempre meno rispondenti alle esigenze della popolazione, se le forze politiche capissero che è nostro dovere di amministratori fare proposte e dare risposte ai bisogni della gente, sicuramente anche i servizi sociali rivolti alla popolazione anziana sarebbero più giusti e più soddisfacenti.



Vacanze '89: Partenza per Pian di Novello

Da questo anno l'U.S.L. ha trasferito (all'ultimo momento) la materia del Sociale, ai Comuni, di conseguenza si sono verificate serie difficoltà organizzative per la programmazione delle vacanze degli anziani. Grazie ai funzionari dipendenti del Comune, abbiamo potuto ugualmente ottemperare a questo importante servizio in maniera soddisfacente. Infatti l'Assessore delegato Giovanni Coppola, unitamente ad alcuni membri della Commissione comunale Assistenza, si sono recati preventivamente a Misano A-

driatico per individuare e scegliere gli alberghi, e, successivamente per incontrare gli anziani ricevendo le loro impressioni. I villeggianti si sono dichiarati soddisfatti per l'intera organizzazione e il trattamento loro riservato dal personale alberghiero e gli stessi animatori. L'impegno dell'Amministrazione comunale è mirato a ripetere anche per il prossimo anno questa bella esperienza, coinvolgendo direttamente gli utenti per la scelta dei luoghi di villeggiatura e la programmazione di altre iniziative.



Misano Adriatico - Vacanze Anziani 1989



LE POESIE DEGLI ANZIANI IN VACANZA

Siamo venuti pieni di speranza
a passare a Misano la più bella vacanza
ritrovarsi tutti insieme fra noi pensionati
potrete immaginare quanto siamo beati
il tempo sta volando e si avvicina la partenza
di tanti pensionati Misano resta senza
Al Comune che c'ha mandato
diciamo grazie con amore
e a noi tutti a ripartire
ci piange proprio il cuore.

Questo pullman che prosegue
per il suo lungo viaggio
con i suoi anziani pieni di coraggio
siamo stati in vacanza
nella splendida riviera
piena di sole da mattina a sera
oppure a fare delle passeggiate
a guardare di Misano le più belle vetrine
abbiamo comprato dei bei ricordini per i parenti e per i nipotini
Eravamo tutti ben forniti anche se siamo pensionati
per ritornare a casa tutti squattrinati
Siamo giunti al giorno della fine delle vacanze
a noi rimangono solo le speranze
Ci siamo tanto divertiti
senza fare nulla di danno con la speranza
di ritornare tutti quest'altr'anno
Siamo stati bene insieme noi vecchietti
non ci diciamo addio ma arrivederci
Queste misere parole son d'invenzione mia
se ho sbagliato chiedo scusa a tutta la compagnia
Il Comune ringraziamo ancora
che vadi sempre avanti
finché non spunterà l'aurora.

Volentieri pubblichiamo queste due bellissime poesie
composte dalla Signora **Vanda** di Buti, durante il soggiorno
a Misano Adriatico con il gruppo degli anziani
di Calcinaia.

Brava signora Vanda, con i migliori complimenti della
redazione del Navicello.

....E PER CHI RIMANE
A CALCINAIA SETTEMBRE
CON CINEMA
E TEATRO

A partire dal 30 agosto e per la durata di due settimane, la biblioteca comunale, in collaborazione con la Cassa Rurale ed Artigiana di Fornacette, organizza un ciclo di film all'aperto con l'intento di offrire occasioni di incontro e di svago nelle calde serate estive. Vogliamo così sperimentare anche nel nostro Comune un'iniziativa già collaudata da tanti anni di successi nei paesi vicini, Pontedera, Ponsacco, Buti: in pratica un "Ci-

nema sotto le stelle" quest'anno anche a Calcinaia.

Le pellicole in calendario sono tutte di qualità ed attualmente in programmazione nelle migliori sale cinematografiche: a film divertenti, adatti al clima più spensierato delle vacanze, abbiamo accostato film d'autore premiati ed apprezzati dalla critica, ma sempre molto conosciuti al grande pubblico. Il cartellone degli spettacoli è il seguente:

30 AGOSTO - "Ho sposato un'aliena - J.Sholder
31 AGOSTO - "Il frullo del passero" - G.Mingozzi
1° SETTEMBRE-"Salaam Bombay" - M.Nair
2 SETTEMBRE - "Compagni di scuola" - C.Verdone
6 SETTEMBRE - "La leggenda del santo bevitore - E.Olmi
7 SETTEMBRE - "Caruso Paskovskij" - F.Nuti
8 SETTEMBRE - "Donne sull'orlo di una crisi di nervi" - P.Almodovar
9 SETTEMBRE - "Piccolo diavolo" - R.Benigni.

Le proiezioni si effettueranno presso il campetto sportivo di Via Ricasoli con inizio alle ore 21,30.

La proposta di spettacoli teatrali (di cui non è stato possibile fissare le date - ma sicuramente saranno effettuati nelle prime settimane di settembre è composta da due tipi di contenitori:

**NATURALMENTE ATTENDIAMO UN PUBBLICO
NUMEROSO.....**

a) il primo intende offrire occasioni di intrattenimento e si compone di due spettacoli:

BUSTRIC "CINQUE STELLE"
MELODRAMMA IN CONCERTO

b) il secondo contenitore è costituito da due spettacoli del sipario stregato che fanno parte di un progetto specifico basato sul rapporto fra teatro contemporaneo e giovani:

CRONACA
DAI GAS

CASSA RURALE ED ARTIGIANA DI FORNACETTE

L'ESTATE: UN SOGNO PER RIFLETTERE DELLA SERIE: ANCHE I COMUNISTI VANNO IN FERIE

L'estate non è, per consuetudine, un periodo di bilanci, piuttosto, è un periodo, una pausa di riflessione, di calma per ritemprare le forze, per ricaricare le batterie. Io sono un controcorrente (è noto); amo le città in estate perché posso camminare attraversando tranquillamente le strade percorse da rare macchine, con il senegalese che non è andato a cacare sotto gli ombrelloni azzardando tanti "vu cumprà" ai bagnanti sdraiati al sole per la tintarella da confrontare con i colleghi al ritorno in ufficio, con i poveri vecchietti che finalmente si godono la città come ai bei tempi, (tanto al mare i figli non li volevano), nei rari bar o nei rarissimi ristoranti dove assenti gestori ti rammentano la beatitudine di chi può godersi il refrigerio del mare o della montagna. Amo guardare con compassione le lunghe code ai caselli autostradali, ai pontili d'imbarco per le isole, al sovraffollamento delle spiagge dove alcuni Vip si recano appositamente per farsi fotografare da riviste scandalistiche in atteggiamenti provocatori, tanto per promuovere l'immagine (gratis ovviamente). Guardo i fiumi quasi puliti e penso che a settembre ritorneranno le fogne a cielo aperto che conosciamo a naso; guardo i cassonetti della nettezza urbana quasi vuoti e penso a quando ritorneranno ad essere discariche provvisorie di rifiuti solidi urbani. Sento il sole che brucia e penso al buco nell'ozono, vedo il cielo

azzurro e penso alle piogge acide - ma che goduria a sentire Bruno Vespa che con il "neo" in agitazione sulla destra ci dice che è stato battuto ogni record di affluenza alle località turistiche. Mi diverto già a pensare ai racconti del dopo estate, al posto "incantevole" trovato quest'anno, all'acqua "limpida" che c'era a dispetto di scarichi civili e industriali e grazie ad una corrente marina di profondità, proveniente direttamente dall'oceano per far fare un tuffo nel blu al nostro bagnante. E le avventure poi..... "eccezionale quella bionda, quella bruna sempre in topless... sapessi...." Penso al lamento di chi trova negozi in ferie, uffici e uffici in ferie, ospedali in ferie e con un pò di romanticismo mi leggo le capacità taumaturgiche dell'estate; la gente si ammala molto meno, si ricovera meno, chiede meno certificati, documenti ecc. insomma l'Italia cambia di colpo. L'estate è bei colori, vita, vivacità; l'estate è la forza degli uomini, delle donne, dei giovani di costruire una Società nuova, con dignità. Il nostro obiettivo è questo. A proposito..... in barba a chi ci voleva morti e sepolti il 18 giugno: siamo più forti di prima! E adesso partiamo per il mare, sì, perché dove c'è la gente, lì, è il nostro posto (speriamo però di non fare la fila all'imbarco).

Paolo Cappagli

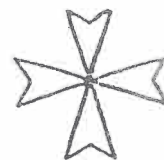
Capogruppo Consiliare P.C.I.

Al momento di andare in stampa, nonostante l'invito, non sono pervenuti articoli da altri gruppi politici - Ci riserviamo di pubblicarli nella prossima edizione. La Redazione

Riceviamo e pubblichiamo volentieri una lettera inviataci dal Presidente della Deputazione di S.Ubaldesca.

Deputazione di S. Ubaldesca

56030 CALCINAIA (Pisa)

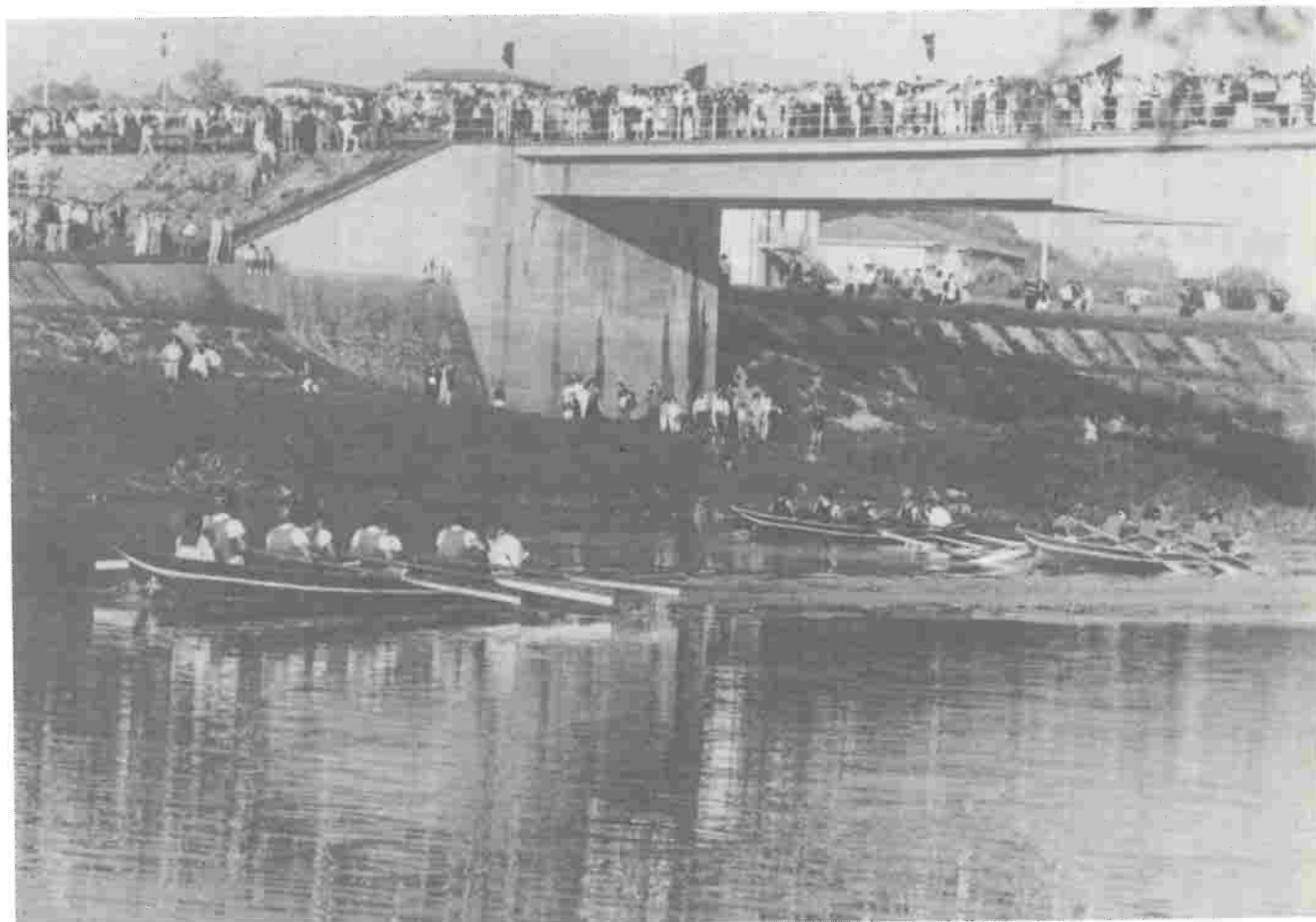


A conclusione della festa triennale 1989 desideriamo ringraziare tutta la cittadinanza per la partecipazione alle varie manifestazioni che hanno contraddistinto la festa Patronale di S.Ubaldesca. Al di là di tutte le polemiche e di tutte le discussioni, il bilancio ci sembra positivo ed è senz'altro motivo di conforto per tutti coloro che hanno contribuito alla riuscita della festa con grande impiego di tempo, di energie, di sacrificio. Se una cosa ci dispiace è quella di dover constatare con amarezza che le difficoltà più gravi a volte ci ven-

gono da persone che condividono le nostre stesse convinzioni e che dovrebbero essere le prime a collaborare ed incoraggiare. Tuttavia non ci sono mancati attestati di stima e di apprezzamento, manifestati in mille modi e in mille maniere come quello che ci ha fatto giungere il Sindaco, nella speranza che aiuti a riflettere e quello di S.E. l'Arcivescovo che, al termine della Messa solenne del giorno della festa, si è congratulato e ci ha ringraziato pubblicamente.

**Per il Consiglio
IL PRESIDENTE
Luigi POGGETTI**

16-6-1989



154ª Regata Storica nel Fiume Arno - Edizione 1989

L'EUROPA SUL NAVICELLO - I RISULTATI DELLE ELEZIONI DEL 18 GIUGNO NEL COMUNE DI CALCINAIA

LA SINISTRA SI RAFFORZA

A CURA DELL'UFFICIO ELETTORALE

PARTITI	1989		DIFFERENZE 1984		DIFFERENZE 1987	
	VOTI	%	VOTI	%	VOTI	%
P.C.I.	2.876	53,44	- 225	- 5,69	- 116	+ 0,28
VERDI ARCOBALENO	107	1,99	//	+ 1,99	//	+ 1,99
LIGA VENETA	3	0,06	- 3	- 0,05	=	+ 0,01
LEGA LOMBARDA	10	0,19	//	+ 0,19	//	+ 0,19
VERDI EUROPEI	135	2,51	//	+ 2,51	+ 26	+ 0,57
D.P.	41	0,76	+ 6	+ 0,09	- 25	- 0,41
M.S.I.	183	3,40	+ 48	+ 0,83	- 2	+ 0,11
P.S.D.I.	61	1,13	- 14	- 0,30	+ 2	+ 0,08
ANTIPIROIBIZIONISMO	38	0,71	- 20	- 0,40	//	//
P.L.I. - P.R.I.	67	1,24	- 40	- 0,80	- 54	- 0,91
D.C.	1.047	19,45	+ 39	+ 0,23	- 115	- 1,20
P.S.I.	814	15,12	+ 95	+ 1,41	- 13	+ 0,43
BIANCHE	212	3,33	+ 119	+ 1,61	+ 77	+ 1,02
NULE	152	2,39	+ 80	+ 1,06	+ 61	+ 0,84